

Précautions importantes

FR

Sécurité

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.
- Lorsque l'appareil est en marche, il ne doit pas rentrer en contact avec les cils, les cheveux, les vêtements, ou tout autre objet, afin d'éviter tout risque de blessure ou de blocage de l'appareil.
- N'utilisez pas l'épilateur :
 - sur le visage
 - sur une peau blessée
 - sur les zones à risques (varices, grains de beauté, marques de naissance)
 - si vous souffrez d'affections cutanées (eczéma, inflammations, acné).
 En cas d'usage sur la zone bikini, cet appareil est à utiliser uniquement pour le contour externe. Ne pas utiliser sur les zones les plus intimes (lèvres pubiennes). Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de ne pas prêter votre appareil même dans votre environnement proche.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement.

Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.

La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte..

Description

- Tête d'épilation
- Pinces
- Billes de massage
- Bouton d'éjection de la tête
- Interrupteur deux vitesses et arrêt
- Accessoire aisselles (selon modèle)
- Accessoire maillot (selon modèle)
- Brosse de nettoyage
- Adaptateur modèle EM2A2

Anti-douleur : Pour réduire la sensation de douleur liée à l'épilation, votre appareil est équipé d'un système de billes de massage apaisantes intégrées dans la tête d'épilation.

Utilisation

Mettez la tête d'épilation en place (fig. 4). Branchez l'appareil (fig. 1).

Epilation des zones sensibles

Mettez l'accessoire Zones Sensibles en place. Pour une épilation optimale, nous vous recommandons d'incliner légèrement votre épilateur vers votre peau, dans le sens de l'épilation (fig 3).

- Coupez les poils trop longs, supérieurs à 1 cm.
- Séchez parfaitement la zone pour retirer toutes traces de déodorant ou de transpiration.
- Emboitez l'accessoire Zones Sensibles sur la tête d'épilation jusqu'au

clic (fig. 8).

- Positionnez l'interrupteur sur 1 et épiliez-vous à rebrousse poils, lentement, sans appuyer.
 - Pour les aisselles :**
 - tendez la peau et gardez le bras levé et tendu pendant toute l'épilation,
 - épilez d'abord de bas en haut, puis de haut en bas.
 - Pour le maillot :**
 - tendez bien la peau.
- Si vous n'avez pas l'habitude de vous épiler les aisselles et le maillot avec un épilateur, utilisez l'accessoire Zones Sensibles. Les petits points rouges qui apparaissent après l'épilation prouvent que vos poils ont bien été arrachés ; ils disparaîtront rapidement. Pour cette raison, épiliez-vous de préférence le soir. Appliquez si besoin, une crème apaisante après l'épilation.

Entretien et nettoyage

Nettoyage de la tête d'épilation

- Arrêtez et débranchez l'appareil.
 - Appuyez sur le bouton d'éjection de la tête et ôtez la tête d'épilation (fig. 10).
 - Passez la tête d'épilation sous l'eau froide du robinet en faisant tourner manuellement la tête pendant 5 à 10 secondes (fig. 12).
 - Secouez vivement la tête d'épilation (fig. 13) puis séchez-la à l'aide d'une serviette avant de la replacer sur l'appareil.
- Vous pouvez également utiliser la brosse de nettoyage fournie (fig. 11).**

Nettoyage de l'accessoire Zones Sensibles

- Nettoyez l'accessoire avec de l'alcool et rincez-le sous l'eau (fig. 14).

Participons à la protection de l'environnement !



① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.



② Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

SERVICE APRÈS-VENTE / CONSUMENTENSERVICE

FRANCE

- Des Centres-Service Agrésés par Calor assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées.

Pour connaître la liste de ces Centres-Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

Service Consommateurs :

► N°Azur 09 74 50 81 68
Prix Appel Local

CALOR S.A.S.

BP 15

69131 ECULLY Cedex

Internet : www.calor.fr

Si vous ne pouvez pas acquérir les accessoires dont vous avez besoin dans votre point de vente habitual, vous pouvez, depuis la France, passer commande par minitel.

BELGIQUE /BELGIË

- Des Centres-Service Agrésés par CALOR assurent notre service après-vente. Ils sont à votre disposition pour toute intervention sur nos produits sous garantie et hors garantie, la vente de nos accessoires et pièces détachées. Pour connaître la liste de ces Centres-Service ou pour tout autre renseignement, vous pouvez nous contacter :

• CALOR beschikt, naast onze eigen consumentenservice (zie onderstaand adres), over regionale erkende service-centra die u een goede service garanderen. Zij staan tot uw beschikking voor elke vorm van service, zowel binnen als buiten de garantieperiode van het apparaat. Tevens kunt u bij deze service-centra terecht voor accessoires en onderdelen van onze producten. Om de lijst met service-adressen te ontvangen of voor elke andere informatie, kunt u rechtstreeks contact met ons opnemen :

• Für unseren Kundendienst sind die von CALOR zugelassenen Servicezentren zuständig. Sie übernehmen Reparaturen aller Art an unseren Produkten, die unter Garantie stehen sowie an solchen, deren Garantie abgelaufen ist und vertreibt unsere Zubehör- und Ersatzteile. Die Liste dieser Servicezentren sowie sonstige Auskünfte erhalten Sie beim:

Verbraucherdienst:

SERVICE CONSOMMATEURS / CONSUMENTENSERVICE

BELGIË

GRUPO SEB BELGIUM

Avenue de l'Espérance

6220 Fleurus

Tel: 0032 070 / 233 159

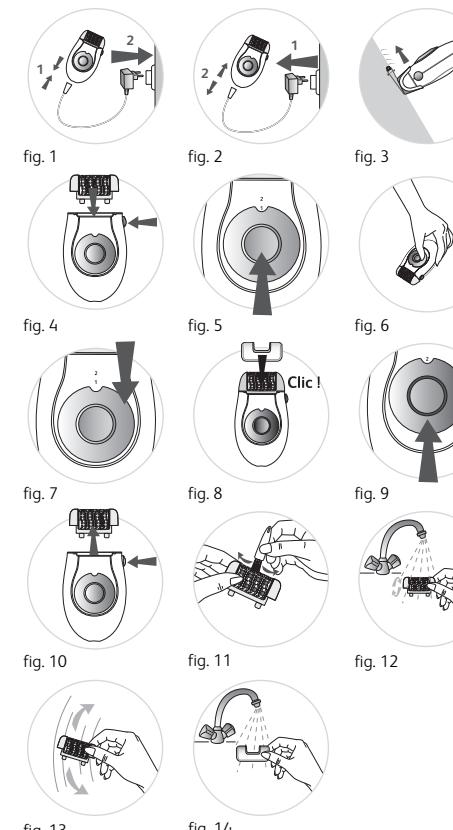
NETHERLAND

GRUPE SEB NEDERLAND BV

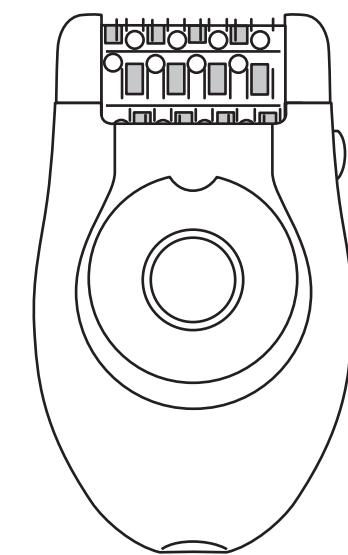
E-mail : cons.serv@nl.groupeseb.com

Internet : www.tefal.nl

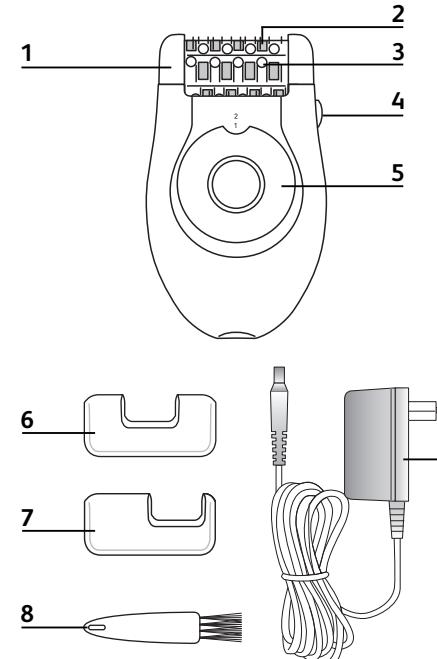
Zie voor adres servicelijst in de verpakking



calor®



www.calor.fr



Belangrijke voorzorgsmaatregelen NL

Veiligheidsadviezen

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- Controleer de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten beantwoorden aan de in uw land geldende normen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
 - het apparaat gevallen is.
 - het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
 - vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
 - bij storingen tijdens het gebruik.
 - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is
- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met de voedingseenheid met serienr EM2A2.
- Gebruik de voedingseenheid uitsluitend met het ontharingsapparaat, nooit voor iets anders.
- Het apparaat kan alleen met behulp van speciaal gereedschap worden gerepareerd. Ga bij problemen met het apparaat of het snoer naar uw dealer of een erkend reparateur (zie bijgeleverde lijst met adressen).
- Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van het onjuist gebruiken van het apparaat of het gebruik op een andere wijze dan in deze gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Zorg dat het apparaat niet in contact komt met wimpers, hoofdharen, kleeding of andere voorwerpen. Anders kunnen verwondingen ontstaan of kan het apparaat blokkeren.
- Gebruik het ontharingsapparaat niet:
 - op het gezicht,
 - op een aangestarte, verbrande of geirriteerde huid
 - wanneer u aan een huidaandoening lijdt, zoals eczeem, spataderen, ontstekingen, moedervlekken, acne, wratten of strie.
 - Bij gebruik voor de bikinilijn moet dit apparaat uitsluitend voor de buitemtrek gebruikt worden. Niet gebruiken voor de intiemere zones.
 - Uit hygiënische redenen raden wij u aan uw apparaat niet uit te lenen, ook niet aan personen uit uw directe omgeving.
 - Stel het apparaat niet aan zonlicht bloot.
 - Dompel het niet onder in water en houd het niet onder de kraan.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

Beschrijving

1. Ontharingskop
2. Pincetje
3. Massageballetjes
4. Uitwerkknop van de afneembare kop
5. Aan/uit-knop met 2 snelheden
6. Okselaccessoire (naar gelang model)
7. Bikini-accessoire (naar gelang model)
8. Voedingseenheid EM2A2
9. Reinigingsborsteltje

Anti pijnpunctie : Uw apparaat is uitgerust met een systeem van massageballetjes dat geïntegreerd is in de draaikop die een kalmerende uitwerking heeft. Deze balletjes masseren de huid om de gevoeligheid van de pijn

die het resultaat is van het epileren te verminderen.

In gebruikname Utilisation

Zet de epilatiekop op zijn plaats (fig. 4).
Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact (fig. 1).

Ontharen van gevoelige zones

Zet het accessoire Gevoelige Zones op zijn plaats.. Voor een optimale epilatie raden wij u aan het ontharingsapparaat enigszins schuin op de huid zetten, in de richting van het ontharen (fig. 3).

- Knip de langere haartjes (langer dan 1 cm) af.
- Droog de te ontharen zone zorgvuldig om eventuele resten van deodorant of transpiratie te verwijderen.
- Plaats het accessoire voor Gevoelige Zones op de epileerkop en duw tot u een klik hoort (fig. 8).
- Stand van de schakelaar op 1 onthaar tegen de groeirichting van de haartjes in maak langzame bewegingen zonder te drukken.
- Voor de oksels :

 - span de huid en houd tijdens het epileren de arm omhoog en gespannen.
 - epileer eerst van beneden naar boven... en vervolgens van boven naar beneden.

Voor de bikinilijn :

- houd de huid goed gespannen.
Indien u niet gewend bent de oksels en debikinilijn met behulp van een ontharings-apparaat te epileren, raden wij u aan het accessoire voor Gevoelige Zones te gebruiken.
Dit is een normaal verschijnsel, dat snel zal verdwijnen. Om deze reden is het verstandig om u 's avonds te ontharen. Breng indien nodig na het ontharen een kalmerende crème op.

Onderhoud Reiniging

Reiniging van de epileerkop

- Zet het apparaat uit.
- Druk op de uitwerkknop van de kop en verwijder de epileerkop (fig. 10).
- Houd de epileerkop onder de koude kraan en laat de kop met de hand 5 tot 10 seconden draaien (fig. 12).
- Schud de epileerkop krachtig (fig. 13) en droog hem daarna af met een handdoek, alvorens hem op het apparaat terug te plaatsen.

U kunt tevens het meegeleverde reinigingsborsteltje gebruiken (fig. 11).

Reiniging van het accessoire voor Gevoelige Zones :

- Reinig het accessoire met alcohol en spoel het af onder water (fig. 14).

Wees vriendelijk voor het milieu !

-  ① Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.
 ② Breng het naar een hier voor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Wichtige Vorsichtsmassnahmen DE

Zu ihrer Sicherheit

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerätes den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.

- Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen zum wechseln der Zubehörteile und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herunter hängen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

VERWENDEN SIE DAS EPILIERGERÄT NICHT :

- im Gesicht
- auf verletzter, verbrannter oder gereizter Haut
- auf Risikozielen (Krampfadem, Leberflecken, Warzen oder Muttermalen...).
- bei dermatologischen Problemen (Ekzemen, Hautzündungen, Akne...).
- Beim Gebrauch dieses Geräts in der Bikinizone darf dieses nur im äußeren Bereich eingesetzt werden. Nicht im Intimbereich (Schamlippen) einsetzen.
- Aus Gründen der Hygiene sollten Sie Ihr Gerät nicht an andere Personen verleihen, auch nicht in Ihrem unmittelbaren Umfeld. Das Gerät darf nur in Verbindung mit dem im Lieferumfang enthaltenem Netzteil betrieben werden. Das Netzteil darf nicht zu anderen Zwecken verwendet werden.
- Das eingeschaltete Gerät darf nicht mit Wimpern, Kopfhaar, Kleidern oder mit sonstigen Gegenständen in Berührung kommen, da sonst Verletzungsgefahr besteht oder der Betrieb des Gerätes beeinträchtigt werden könnte.

GARANTIE : Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

Beschreibung

1. Epilierkopf
2. Pinzetten
3. Massagekugeln
4. Entriegelungsknopf für den abnehmbaren Scherkopf
5. 2-Stufen Ein-/ Ausschalter
6. Achselhöhlen-Zubehörteil (je nach modell)
7. Bikini-Zubehör (je nach modell)
8. Reinigungsburstchen
9. Netzstecker EM2A2

Anti-Schmerzfunktion: Sanfte Haarentfernung!

Ihr Gerät ist mit in den Epilierkopf integrierten Massagekugeln ausgestattet. Damit wird die Haut während des Haarentfernungsorgangs massiert und mögliche Schmerzen werden vermieden.

Benutzung

Epilierkopf aufsetzen (Abb. 4).
Gerät anstecken (Abb. 1).

Epilation empfindlicher Zonen

Setzen Sie das Zubehörteil für empfindliche Zonen ein. Für eine optimale Enthaarung muss der Epilator wie auf der Zeichnung angegeben in leicht schrägem Winkel zur Haut gehalten werden CLIC! (Abb. 3).

- Schneiden Sie Häärchen, die länger als 1 cm sind, ab.
- Trocknen Sie die Hautpartie. Es dürfen keine Deodorant- oder Schweißspuren mehr vorhanden sein.
- Wenn Sie den Achsel- und Bikinibereich gewöhnlich nicht mit einem Epiliergerät enthaaren, sollten Sie das Zubehörteil für empfindliche Körperbereiche verwenden (Abb. 8).
- Stecken Sie das Zubehörteil für empfindliche Körperbereiche auf den Scherkopf auf. Es muss hörbar einklicken.

An der Achseln :

- spannen Sie die Haut gut.
- Wenn Sie die Achsel- und Bikinibereich gewöhnlich nicht mit einem Epiliergerät enthaaren, sollten Sie das Zubehörteil für empfindliche Körperbereiche verwenden. Nach der Haarentfernung können sich auf der Haut kleine rote Pünktchen bilden. Dies ist eine natürliche Reaktion.

Diese Rötungen werden schnell wieder zurückgehen. Epilieren Sie sich aus diesem Grund vorzugsweise am Abend. Tragen Sie nach der Haarentfernung - falls erforderlich eine reizlindernde Creme auf.

Reinigung

Reinigung des Epimierkopf

- Stecken Sie das Gerät aus (Abb. 10).
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf und nehmen Sie den Scherkopf ab (Abb. 12).

- Spülen Sie den Scherkopf 5 bis 10 Sekunden lang unter fließendem kalten Leitungswasser ab und drehen Sie ihn dabei hin und her (Abb. 13).

- Schütteln Sie den Scherkopf energisch und trocknen Sie ihn anschließend mit einem Handtuch ab.

Es kann ebenfalls die mitgelieferte Reinigungsbürste verwendet werden (Abb. 11).

Reinigung des Zubehörteils für empfindliche Körperbereiche:

- Reinigen Sie die Zubehörteile mit Alkohol und spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab (Abb. 14).

Tun Sie etwas für den Umweltschutz!

-  ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien.
 ② Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.